

Kedves Szülők!

Gyermeük az utolsó óvodai évében van, így ő most már egy iskola-előkészítő (nagycsoportos) gyermek. Ebben az időszakban fokozatosan elkezdődnek az előkészületek az elkövetkező iskolaidőre.

Éppen a többnyelven felnövekedő gyermekeknél nagyon fontos, hogy az iskola megkezdésekor megfelelő német nyelvtudással rendelkezzenek.

Az Önök gyermeke is két nyelven tanul egyszerre, mivel otthon, az Önöktől megtanult anyanyelven beszél, ami nagyon fontos a számára! Ugyanolyan lényeges azonban az is, hogy gyermekük megfelelő német nyelvtudással rendelkezzen és az iskolában jól ki tudja majd fejezni magát.

Azért, hogy gyermekük új életszakaszának a jó indítása biztosítva legyen, az utolsó óvodai évben, egy - az általános iskolák és óvodák által közösen kivitelezett - német felkészítő kurzus (Vorkurs Deutsch) kerül megrendezésre, azon családok iskola-előkészítő gyermekei részére, ahol nem a német az otthon használatos nyelv. Ennek a német felkészítő kurzusnak (Vorkurs Deutsch) a feladata, a német nyelv intenzív fejlesztése.

Ehhez azonban szükségünk van az Önök közreműködésére is:

Mindenekelőtt arra kérjük Önöket, hogy a **mellékelt beleeegyezési nyilatkozatot (Einverständniserklärung)** az Önök csoportjához tartozó óvónőknek legyenek szívesek kitöltve leadni.

Kérjük, hozzák gyermeküket **pontosan** és **rendszeresen** a kurzusokra, azért hogy gyermekük a többi csoporttársukkal együtt tudja a német felkészítő kurzust kijárni.

A következő eszközökre lesz a gyermekeknek a német órákon szükségük:

- tolltartó
- grafit ceruza
- színes ceruzák
- radír
- hegyező
- irat lefűző

Ezen levelünkkel szeretnénk Önöknek néhány hasznos információt a beszéd-tanuláshoz, ill. egy második nyelv megtanulásához adni. Nagyon fontos, hogy Önök ebben otthon is támogassák a gyermeküket:

- ✓ Az **anyanyelv fejlesztése** a gyerekeknek nagyon fontos, hiszen a német nyelv elsajátítása erre épül. Az anyanyelvet muszáj a gyermeknek otthon gyakorolnia. A beszéd-készség a fiatalabb gyermekeknél mindennap fejlődik azáltal, hogy figyelik a beszédet és maguk is használják a hallott szavakat, kifejezéseket pl. játék közben, képeskönyv nézegetése során, közös étkezések alkalmával.

-> Beszéljenek a gyermekükkel otthon az anyanyelvükön. A mindennapos társalgás a gyermekekkel nagyon fontos. Meséljen a gyermekének a munkájáról vagy egy élményéről, ami aznap Önnel történt.

- ✓ Elvértve **fordítsa** le a gyermek a német kurzuson tanult szavakat az Önök anyanyelvére. Ez egy nagyon jó stratégia arra, hogy a gyerekek a tanultakat az agyukban jobban összekössék az anyanyelvi kifejezésekkel.

-> Hagyják, hogy a gyermekük otthon elmesélje mit játszott napközben a német kurzuson. A történetek anyanyelven való elismérlése során szilárdulnak meg a tanultak mind a két nyelven.

- ✓ A gyermekek akkor tudnak a legjobban tanulni, ha **jól érzik magukat** és **nem kell félniük** attól, hogy hibát vétnek.

-> Kérem NE javítsák ki a gyermeküket, ha ő valamit hibásan mondott. Esetleg egy rövid mondatban megismételhetik helyesen az elhangzottakat, arra ügyelve, hogy gyermekük ne veszítse el a kedvét a nyelvtanuláshoz.

- ✓ Különösen előnyös a gyermekek nyelvfejlődéséhez a **„mesekönyv nézegetés“** vagy a **„mese mondás“**. Tanulmányok bizonyították be, hogy a gyermekek ezen folyamatok során sok mindent tanulnak, amik a nyelvi fejlődésüket fejlesztik és ezen ismeretek később, az iskolában is nagyon hasznosak lesznek.

-> Nézzenek meg a gyermekükkel gyakran – legjobb esetben naponta – egy képes könyvet vagy olvassanak fel neki egy mesét.

- ✓ Televízió nézés közben a gyermekek mindenképp előt a képekre koncentrálnak és nem arra, ami elhangzik. Legtöbbször a gyermekek teljesen nyugodtan és csendben nézik a műsort. **A tévénézés NEM fejleszti a nyelv elsajátítását!**

-> Tévénézés nem elegendő egy nyelv megtanulásához! A gyerekek többet tanulnak pl. egy kazetta meghallgatása vagy egy esti mese elmesélése során.

Amennyiben kérdéseik merülnének fel, ezeket a csoport óvónőinek tudják feltenni, akik készséggel állnak az Önök rendelkezésére.

Szívélyes üdvözléttel:

AZ ÓVODA MUNKATÁRSAI

Liebe Eltern,

Ihr Kind befindet sich nun im letzten Kindergartenjahr und ist bereits ein Vorschulkind. In dieser Zeit beginnen verstärkt die Vorbereitungen auf die bevorstehende Schulzeit.

Gerade für mehrsprachig aufwachsende Kinder ist es sehr wichtig, dass sie bei Schuleintritt ausreichend Deutsch sprechen können. Auch Ihr Kind wächst mit zwei Sprachen auf. Zu Hause hat Ihr Kind mit Ihnen Ihre Muttersprache gelernt und das ist sehr wichtig! Genauso wichtig ist aber, dass Ihr Kind ausreichend Deutsch spricht und sich in der Schule gut ausdrücken kann.

Um für Ihr Kind einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt zu gewährleisten, findet im letzten Kindergartenjahr für Vorschulkinder aus Familien, in denen die Familiensprache nicht Deutsch ist, ein Vorkurs statt, der von den **Grundschulen und Kindergärten gemeinsam** durchgeführt wird. In diesem Kurs soll die deutsche Sprache intensiv gefördert werden.

Hierzu benötigen wir aber auch Ihre Mithilfe:

Zunächst bitten wir Sie, die **beigelegte Einverständniserklärung** ausgefüllt an die Erzieherinnen in Ihrer Gruppe abzugeben.

Bitte bringen Sie Ihr Kind **pünktlich** und **regelmäßig** zu den Kursen, damit es gemeinsam mit den anderen Kindern den Vorkurs durchlaufen kann.

Folgendes benötigen die Kinder für die Deutsch-Stunden:

- Ein Mäppchen
- Einen Bleistift
- Verschiedene Holzbuntstifte
- Einen Radiergummi
- Einen Spitzer
- Einen Schnellhefter

Wir möchten Ihnen mit diesem Brief aber auch einige Informationen über den Spracherwerb bzw. das Erlernen einer Zweitsprache geben. Sehr wichtig ist, dass Sie Ihr Kind dabei zu Hause unterstützen:

- ✓ Die **Förderung der Muttersprache** ist für die Kinder sehr wichtig, da das Erlernen der deutschen Sprache darauf aufbaut. Die Muttersprache muss zu Hause geübt werden. Die Sprachfähigkeit entwickelt sich bei jüngeren Kindern jeden Tag, indem die Kinder zuhören und selbst sprechen, z.B. beim Spielen, beim Bilderbuch

anschauen und beim gemeinsamen Essen.

-> Sprechen Sie mit Ihrem Kind zu Hause in der Muttersprache. Die täglichen Gespräche mit den Kindern sind sehr wichtig. Erzählen Sie dem Kind von Ihrer Arbeit oder von einem kleinen Erlebnis, das Sie heute hatten.

- ✓ Vereinzelt **übersetzen** die Kinder die Wörter, die sie im Sprachkurs lernen, in ihre Muttersprache. Dies ist eine sehr gute eigene Strategie der Kinder, das Gelernte im Hirn zu verknüpfen.

-> Lassen Sie zu Hause Ihr Kind erzählen, was tagsüber im Sprachkurs gespielt wurde. Durch das wiederholte Erzählen in der Muttersprache festigen sich die Lerninhalte in beiden Sprachen.

- ✓ Kinder lernen am besten, wenn sie sich **wohl fühlen** und **keine Angst haben**, Fehler zu machen.

-> Bitte korrigieren Sie Ihr Kind NICHT, wenn es etwas Falsches sagt. Sie können es aber eventuell in einem Satz korrekt wiederholen, so dass das Kind die Freude am Sprechen nicht verliert.

- ✓ Besonders förderlich für die Sprachentwicklung der Kinder ist das „**Bilderbuch anschauen**“ oder das „**Geschichten erzählen**“. Studien haben bewiesen, dass die Kinder dabei viele Dinge lernen, die sie in ihrer Sprachentwicklung fördern und die später in der Schule wichtig sind.

-> Schauen Sie oft – am besten täglich – mit Ihrem Kind ein Bilderbuch an oder lesen Sie ihm Geschichten vor.

- ✓ Beim Fernsehen konzentrieren sich die Kinder vor allem auf die Bilder, und nicht auf das, was gesprochen wird und schauen meistens still zu. **Fernsehen ist für die Sprache NICHT förderlich!**

-> Fernsehen reicht für das Erlernen einer Sprache nicht aus! Die Kinder lernen mehr, wenn sie z.B. Kassetten hören oder eine Gute-Nacht-Geschichte vorgelesen bekommen.

Bei weiteren Fragen können Sie sich gerne auch an die Erzieherinnen Ihrer Gruppe wenden.

Mit freundlichen Grüßen

IHR KINDERGARTENTEAM